

EPSON

WF-7710 Series

EXCEED YOUR VISION

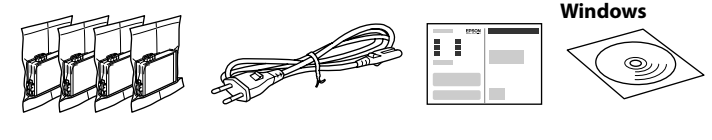
PL Rozpocznij tutaj

SK Prvé kroky

CS Začínáme

RO Începeți aici

HU Itt kezdje



Zawartość zależy od lokalizacji.
Obsah se může lišit podle lokality.
A tartalom a helytől függően változhat.
Obsah sa môže líšiť podľa lokality.
Conținutul poate diferi în funcție de locația dvs.

Opakowanie, w którym jest pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo w celu zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebude připravení ji nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, aby byla zachována její spolehlivost.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatásba való behelyezéskor nyissa fel. A patronot vákuumban zárjuk le a megbízhatóság megőrzése érdekében.

Neotvárajte balení atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vakuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.

Nu deschideți ambalajul cartuşului cu cerneală decât atunci când sunteți pregătiți să-l instalați în imprimantă. Cartuşul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-i menține fiabilitatea.

Nie należy podłączać kabla USB przed wyświetleniem polecenia podłączenia.

Neprípojujte kabel USB, dokud nejste vyzváni.

Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, amikor utasítást kap rá.

Кабел USB незап'яйте, кým са неаб'яві вýзва, абы сте то ўробілі.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se solicită acest lucru.

Ilustrație drukarki użyte w tej instrukcji zostały użyte tylko do zobrazowania czynności.
Ilustrace tiskárny použité v této příručce jsou pouze příklady.
A jelen kézikönyvben használt nyomtatóábrázolások csak példák.
Образки тлачларне ʘужіте в тoмтo нaвoдe сý лeн прлклaды.
Ilustrațiile imprimantei utilizate în acest manual au doar rol exemplificativ.

1. Setting up the Printer

Usuń wszystkie materiały zabezpieczające. / Odstraňte všechny obalové materiály. / Távollítsa el minden védőanyagot. / Odstráňte všetky ochranné materiály / Îndepărtați toate materialele de protecție.

Nie należy ładować papieru powyżej znaku ▼ wewnątrz prowadnicy krawędzi. Nevkládajte papír nad šípku ▼ na vnútrní časti vodítka okraje. Kérjük, hogy ügyeljen rá, hogy a betétőlőt papírozslap magassága ne lépje túl az élvezetőn belül található ▼ jelet. Nevkladajte papier nad značku šípky ▼ vo vodiacej lište. Nu încarcăți hârtie peste marcajul săgeată ▼ din interiorul ghidajului de margine.

Ustaw rozmiar i typ papieru dla kasety na papier. Można później zmienić te ustawienia.

Nastavte formát a typ papíru pro kazetu na papír. Tato nastavení můžete později změnit.

Állítsa be a papírkazettához tartozó papírméretet és papírtípust.

Nastavte veľkosť a typ papiera pre kazetu s papierom. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Setați formatul și tipul hârtiei pentru caseta de hârtie. Puteți schimba aceste setări ulterior.

Skonfiguruj ustawienia faksu. Można później zmienić te ustawienia. Aby pominąć konfigurowanie w tym momencie, zamknij ekran ustawień faksu.

Nastavte fax. Tato nastavení můžete později změnit. Pokud nechcete provést nastavení okamžitě, zavřete obrazovku nastavení faxu.

Végezze el a faxbeállításokat. Ezeket a beállításokat később is módosíthatja. Ha nem szeretné most elvégezni a beállításokat, zárja be a faxbeállítások képernyőjét.

Urobte nastavenia faxu. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť. Ak nechcete nastavenia robiť teraz, zatvorte obrazovku nastavenia faxu.

Effectuati setările de fax. Puteți schimba aceste setări ulterior. Dacă nu doriți să efectuați setările acum, onchideți ecranul de setări fax.

2. Installing Software

Włóż dysk CD, a następnie wybierz pozycję A. Aby podłączyć wiele komputerów jako administrator systemu, wybierz pozycję B z poziomu *Przewodnik administratora* w celu skonfigurowania ustawień administratora.

Vložte disk CD a vyberte možnost A. Pokud potřebujete připojit více počítačů jako správce systému, vyberte možnost B a v příručce *Příručka správce* vyhledejte informace o provedení nastavení jako správce.

Helyezze be a CD-lemezt, majd válassza az A lehetőséget. Ha rendszergazdaként több számítógépet kell csatlakoztatni a termékek, akkor válassza a B lehetőséget, és a *Rendszergazdai kézikönyv* segítségével végezze el a rendszergazdai beállításokat.

Vložte disk CD a potom vyberte A. Ak potrebujete pripojiť viac počítačov ako správca systému, vyberte možnosť B a pozrite si *Příručku správcu*, kde nájdete informácie o nastaveniach správcu.

Introduceți cd-ul și apoi selectați A. Dacă trebuie să conectați mai multe computere ca administrator de sistem, selectați B și consultați *Ghidul administratorului* pentru a configura setările de administrator.

Po wyświetleniu powiadomienia zapory należy zezwolić na dostęp dla aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí upozornění brány firewall, povolte aplikacím společnosti Epson přístup.

Ha a tűzfal megjelene egy figyelmeztetést, akkor engedélyezze az elérést az Epson-alkalmazások számára.

Ak sa objaví upozornenie brány firewall, povoľte aplikáciám Epson prístup.

Dostępny kabel telefoniczny Dostupný telefónny kabel Rendelkezésre álló telefonkabel Dostupný telefónny kabel Cablul de telefon disponibil	Kabel liniowy z wtykiem RJ-11 / kabel do podłączania telefonu z wtykiem RJ-11 Připojení telefonní linky RJ-11 / telefonního přístroje soupravy RJ-11 RJ-11 telefonvonal / RJ-11 telefonkészülékcsatlakozás Pripojenie k telefónnej linke RJ-11 / telefonnému prístroju RJ-11 Linie telefonică RJ-11 / Set RJ-11 pentru conectarea telefonului
--	---

Podłącz kabel telefoniczny.
Pripojte telefónny kabel.
Csatlakoztasson egy telefonkábel.
Pripojte telefónny kabel.
Conectați un cablu de telefon.

W zależności od regionu kabel telefoniczny może być dostarczany z drukarką. W takim przypadku należy go użyć. V závislosti na lokalitě může být s tiskárnou dodáván telefonní kabel. Pokud byl dodán, použijte jej. A területtől függően elképzelhető, hogy a nyomtató a telefonkábellet együtt kerül forgalomba. Amennyiben igen, használja azt a kábelt. Telefoný kábel môže byť dodaný s tlačiarňou v závislosti od oblasti. Ak je dodaný, použite tento kábel. În funcție de zona în care vă aflați, este posibil ca un cablu de telefon să fie inclus împreună cu telecomanda. În acest caz, folosiți acest cablu.

Aby współdzielić tę samą linię telefoniczną z telefonem, wyjmij zatyckę, a następnie podłącz telefon do gniazda EXT. Pokud chcete telefonní linku sdílet s telefonním přístrojem, vyjměte krytku a připojte přístroj ke konektoru EXT. Ha a telefon átlal használt vonalat kívánja megosztani, vegye le a kupakot, majd csatlakoztassa a telefont az EXT. porthoz. Ak chcete zdieľať rovnakú telefónnu linku ako váš telefón, odstráňte kryt a potom telefón zapojte do portu EXT. Dacă doriți să partajați linia telefonică rezidențială, scoateți capacul și apoi conectați cablul de telefon la portul EXT.

Podłącz i włóż wtyczkę do gniazdzka. Připojte kabel a zapojte jej do zásuvky. Csatlakoztassa és dugja be. Pripojte a zapojte. Realizati conexiunile corespunzătoare.

Włącz. Zapněte tiskárnu. Kapcsolja be. Zapnite. Porniți dispozitivul.

Wybierz język, kraj i czas. Vyberte jazyk, zemi a čas. Válasszon nyelvet, országot és időpontot. Vyberte jazyk, krajinu a čas. Selectați limba, țara și ora.

Podnieś skaner i otwórz pokrywę pojemników z tuszem. Zdvíhnete jednotku skeneru a otevřete kryt inkoustové kazety. Emelje fel a szkener egységét, és nyissa fel a tintapatron fedelét. Nadvihnite jednotku skenera a otvorte kryt atramentovej kazety.

Ridicați unitatea de scanner și deschideți capacul cartuşului de cerneală.

Delikatnie potrząśnij wszystkimi nowymi pojemnikami z tuszem cztery lub pięć razy, a następnie wyjmij je z opakowania. Jemně čtyřikrát nebo pětkrát zatřeste všemi novými inkoustovými kazetami a poté je vyjměte z obalu. Finoman rázza fel mindegyik tintapatront négy-szer-öt-ször, majd távolítsa el őket a csomagolásukból. Nadvihnite jednotku skenera a otvorte kryt atramentovej kazety.

Opatrne 4- alebo 5-krát zatrasťte novými atramentovými kazetami a potom ich vytiahnite z obalu. Scuturăți ușor de patru sau cinci ori cartuşele de cerneală noi și apoi scoateți-le din ambalaj.

Nie dotykaj miejsc przedstawionych na ilustracji pojemnika. Nedotýkajte se častí zobrazených na obrázku kazety. Ne érjen hozzá a tintapatront bemutató ábrán lévő részekhez. Nedotýkajte sa častí, ktoré sú vyznačené na obrázku kazety.

Nu atingeți secțiunile afișate în figura care prezintă cartuşul.

Usuń tylko żółtą taśmę. Odstraňte pouze žlutou pásku. Csak a sárga szalagot távolítsa el. Odstráňte len žltú pásku. Scoateți numai banda de culoare galbenă.

Podczas początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Nie można zachować tych pojemników do późniejszego wykorzystania. Tusz z pierwszych pojemników zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. Takie pojemniki mogą umożliwić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

U počátečného nastavení ověřte, zda používáte inkoustové kazety dodané s tiskárnou. Tyto kazety nelze uložit pro pozdější použití. Počáteční inkoustové kazety budou částečně využity k doplnění tiskové hlavy. V porovnání s dalšími inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout menší počet stránek.

A kezdeti beállítások győződjön meg róla, hogy azokat a tintapatronokat használja, amelyeket ehhez a nyomtatóhoz kapott. Ezek a patronok nem menthetők meg a későbbi használatához. Az első tintapatronok részint arra is használatosak, hogy feltöltsek a nyomtatófejet. Ezek a patronok kevesebb oldal nyomtatását teszik lehetővé, mint a következő patronok.

Pri prvejnej instalácii zaistite, aby ste použili atramentové kazety, ktoré boli priložené k tejto tlačiarne. Tieto kazety sa nesmú odkladať na použitie neskôr. Prvotné atramentové kazety sa čiastočne použijú na naplnenie tlačovej hlavy. S týmito kazetami vytlačíte menej stránok než s následnými atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că utilizați cartuşele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartuşe nu pot fi păstrate pentru o utilizare ulterioară. Cartuşele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartuşe vor tipări mai puține pagini comparativ cu cartuşele pe care le veți utiliza ulterior.

Copying

Otwórz. Zdvíhnete jednotku. Nyissa fel. Otvorte. Deschideți.

Umieść oryginał. Vložte předlohu. Helyezze rá az eredetit. Vložte originál. Amplasați originalul.

Dotknij przycisku pokazanej na ilustracji, aby wprowadzić liczbę kopii. Klepnęte na část zobrazenou v ilustraci a zadáte počet kopii. Kopíntson az ábrán látható szákasra a példányszám beállításához. Klepnutim na oblast znázornenú na obrázku zadajte počet kópií.

Atingeți secțiunea indicată în ilustrație pentru a introduce numărul de copii.

Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby. Dle potreby proveďte další nastavení. Adja meg szükség szerint a további beállításokat. Urobte potrebné nastavenia. Efectuați celelalte setări necesare.

Dotknij przycisku ☞, aby rozpocząć kopiowanie. Klepnutim na ikonu ☞ zahajate kopírování. Kopíntson az ☞ ikonra a másolás megkezdéséhez. Klepnutim na tlačidlo ☞ začniete kopírovať. Atingeți ☞ pentru a începe copierea.

Print Quality Help

Jeżeli na wydrukach brakuje pewnych segmentów lub linie są poprzerywane, wydrukuj wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatłone. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*. Pokud na výtiscích vidíte chybějící segmenty nebo přerušené řádky, vytiskněte kontrolní vzorek trysek a zkontrolujte, zda nejsou trysky tiskové hlavy ucpané. Další podrobnosti naleznete v příručce *Uživatelská příručka*. Ha hiányzó részeket vagy megtört vonalakat lát a kinyomtatott dokumentumon, nyomtasson fúvóka-ellenőrző mintát annak ellenőrzéséhez, hogy nincsenek-e eltömődve a nyomtatófej fúvókái. További részletekért lásd a *Használati útmutatót*. Ak sa vám zdá, že na výtlačkoch chýbajú nejaké časti, výtlačte vzor kontroly trysiek a skontrolujte, či nie sú trysky na tlačovej hlave zanesené. Ďalšie podrobnosti nájdete v *Používateľskej príručke*. Dacă observați segmente lipsă sau linii interrupte pe paginile tipărite, tipăriți un model de verificare duză pentru a verifica dacă duzele capului de tipărire nu sunt infundate. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

Włóż wszystkie cztery pojemniki. Docisnij każdy pojemnik do momentu, aż się zatrzasnie. Vložte všechny čtyři kazety. Tlačte na každou jednotku, dokud necvakne. Helyezze be mind a négy patron. Nyomja le mindegyiket kattanásig. Vložte všetky štyri kazety. Zatlácte jednotlivé jednotky, kým nezacvaknú na miesto. Introduceți toate cele patru cartuşe. Apăsăți fiecare unitate până la auzirea unui clic.

Zamknij pokrywę pojemników z tuszem i pozwól opuść skaner. Pomalu zavřete kryt inkoustové kazety a jednotku skeneru. Zárja be a tintapatron fedelét, majd lassan engedje le a szkennert egységét. Zatvorte pomaly kryt atramentovej kazety a jednotku skenera. Închideți capacul cartuşului de cerneală și unitatea de scanner încet.

Poczekaj na zakończenie napełniania tuszem. Počkejte na dokončení plnění inkoustu. Várjon a tintatöltés befejeződéséig. Počkajte na dokončenie naplnenia atramentom. Așteptați finalizarea încărcării cartuşului.

13 Zaladuj papier do kasety na papier stroną do zadrukowania skierowaną do dołu. Do kazety na papír vložte papír tiskovou stranou dolů. Tölts be a papírkazettába a papírt a nyomtatandó oldalával lefelé. Vložte papier do kazety na papier tlačovou stranou smerom nadol. Încarcăți hârtie în caseta pentru hârtie cu partea imprimabilă orientată în jos.

Ink Cartridge Codes

Użytkownicy z Europy / Pro uživatele v Evropě / Euróában tartózkodó felhasználóknak / Pre používateľov v Európe / Pentru utilizatori din Europa

	BK	C	M	Y
	Black Czarny Černá Fekete Ciarra Negru	Cyan Błękitny Azurová Cián Azúrová Cyan	Magenta Amarantowy Purpurová Bíbor Purpurová Magenta	Yellow Żółty Žlutá Žltá Sárga Galben
	27 27XL 27XXL	27 27XL	27 27XL	27 27XL

„XL” i „XXL” oznacza duży pojemnik z tuszem. / Výrazy „XL” a „XXL” označujú veľké kazety. / Az „XL” és az „XXL” jelölés nagy méretű patronokat jelöl. / „XL” a „XXL” označuje veľké kazety. / Prin „XL” și „XXL” sunt indicate cartuşele mari.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmelğine Uygunludur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuru için tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetine yapılabilir.

Ořetici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Uwaga dotycząca przesyłania informacji o drukarce (tylko użytkownicy w Europie)
Podłączenie drukarki do Internetu (bezpośrednio lub za pośrednictwem komputera) powoduje przesłanie informacji o drukarce do firmy Epson w Japonii. Firma Epson będzie wykorzystywać te informacje, aby sprawdzić, czy drukarka jest objęta jakimś programem Epson. Informacje będą przechowywane, aby uniknąć powtarzania potwierdzeń. Przy pierwszym połączeniu może zostać wysłane i wydrukowane na drukarce potwierdzenie zawierające informacje o powiązanych produktach i usługach.

Poznámkna o přenosu informací o tiskárně (pouze pro uživatele v Evropě)
Pokud tiskárnu připojíte k internetu (přímo nebo prostřednictvím počítače), budou její identifikační údaje přeneseny do společnosti Epson v Japonsku. Společnost Epson pomocí těchto informací kontroluje, zda je tiskárna zařazena v některém z podporovaných programů společnosti Epson, a uloží dané informace, aby nedošlo k opětovnému potvrzování. Poprvé může být potvrzení odesláno a vytisknuto na vaši tiskárnu, včetně informací o příslušných produktech a službách.

A nyomtatóra vonatkozó információk továbbításával kapcsolatos tájékoztatás (kizárólag az Európa-ban tartózkodó felhasználóknak szól)
Ha nyomtatóját az internethez csatlakoztatja (akár közvetlenül, akár egy számítógéppel keresztül), akkor a rendszer a nyomtató identitását elküldi az Epson vállalat Japánban található központja felé. Az Epson ennek az információnak a segítségével ellenőrzi, hogy a nyomtató részt vesz-e az Epson vállalat bármely támogatott programjában, és az így fogadott információit eltárolja az esetleges ismételt visszaigazolások elkerülése érdekében. Ha az Epson vállalat az információkat első alkalommal kapja meg, akkor előfordulhat, hogy az Epson vállalat visszaigazolás küld (beleértve a releváns termékekre és/vagy szolgáltatásokra vonatkozó információkat is), amelyet nyomtatója automatikusan kinyomtat.

Oznámenie o prenose informácií o tlačiarne (len pre používateľov v Európe)
Po pripojení tlačiarne k internetu (priamo alebo cez počítač) sa prenášajú informácie o tlačiarne do spoločnosti Epson v Japonsku. Spoločnosť Epson využíva tieto informácie na overenie, či je to v nejakom programe podporovanom spoločnosťou, a ukladajú sa, aby sa predišlo opakovaniu zisťovania. Pri prvej príležitosti môžu byť zistenia odoslané a vytlačené na vašej tlačiarne, vrátane informácií o súvisiacich produktoch a službách.

Notă privind transmiterea informațiilor de imprimantă (doar pentru utilizatori din Europa)
Prin conectarea imprimantei la Internet (direct sau prin intermediul unui computer), veți transmite identitatea imprimantei către Epson în Japonia. Epson va utiliza aceste informații pentru a verifica dacă imprimanta este înscrisă într-un program susținut de Epson și va stoca informațiile pentru a evita confirmările repetate. La prima identificare, o confirmare poate fi trimisă și tipărită cu imprimanta dumneavoastră, incluzând informații despre produsele și serviciile relevante.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

